

UoR Library Newsletter

The Library
University of Rununa
Sri Lanka



VOLUME 01, ISSUE 01, October 2022

Inside this issue

- ▶ Introductory Message
- ▶ Librarian's Message
- ▶ Feature Article 01
- ▶ Feature Article 02
- ▶ News & Events



ISSN 2950-743X



9 772950 743009



BY NC

WHO WE ARE...



News to be sent to

Editor in Chief
UOR Library Newsletter
Library, Faculty of Engineering
University of Ruhuna,
Sri Lanka

Published by



Library
University of Ruhuna
Sri Lanka

Advisory Committee

Mr. U. A. Lal Pannila, Librarian
(Acting)

Mr. Nimal Hettiarachchi

Ms. Sandya N. Gammanpila

Editorial Committee

Editor in Chief:

Mr. J. J. G. Arachchige

Co-Editors:

Mr. J. A. Ajith

Mr. D. M. T. Madushanka

Mrs. K. A. I. M. Amarasekara

Mrs. H. E. P. Mayuri

Contacts



Librarian

Main Library

University of Ruhuna

Wellamadama, Matara

Sri Lanka



+94 41 2227028



+94 41 2227028



librarian@lib.ruh.ac.lk



<http://www.lib.ruh.ac.lk/>

EDITOR'S NOTE

Editor's Note

We take great pride in launching the first issue of the online newsletter of the Library, University of Ruhuna. In the history of the library service, we have mostly extended our great effort to acquire many more information resources to the collection, process, and organize them systematically, and prepared access tools such as OPACs, indexes, and abstracts to provide easy access to those resources. However, we spent less time making the users aware of what we are doing and what we have for serving them. As modern university librarians, we have to do many things beyond the traditional library operations.

This newsletter will be a forum to reach our users, convey our messages and increase awareness of the library among the university community. As a newsletter in digital form, this can overcome geographical barriers to reach the community. I invite all the university community to share library-related information through this newsletter.

J J G Arachchige
Editor in Chief



*“A ROOM without BOOKS
is like a BODY without a
SOUL”*

- Marcus Tullius Cicero -

LIBRARIAN'S MESSAGE

It is an absolute pleasure and satisfaction that Library, University of Ruhuna has come up with the first issue of the Library Newsletter.

As per my opinion, this newsletter, will work as a window through which the full profile of the academic and administrative activities, successes, and advancements of the library over the designated period may be seen. Also I strongly believe that University Library should continually communicate with you, its esteemed customers, both inside and beyond the university grounds, as the primary information service provider to the university community.

So, I'm convinced that this newsletter, which was posted on the library's website, will be a great tool for spreading the word about the library's value for learning, teaching, and research. You can stay in touch with us and stay informed about new Library initiatives.

I take this opportunity to thank all the dignitaries for sparing their valuable time to make this success, specially the chief editor Mr. J.J.G. Arachchige and the co- editors, Mr. J. A. Ajith, Ms. K.A.I.M. Amarasekara, Mr.D.M.T. Madushanka and Ms. H.E.P. Mayuri.

I heartily wish all the readers my best wishes and hope this will enjoy your critical acclaim and prove itself to play a vital role in the all-round development of the Library, University of Ruhuna.



Mr. U.A. Lal Pannila, Librarian (Act.)

Workshop on “Koha” Library Software



A one-day workshop on “Koha” Library Management System was held on 24th February 2022 at the Student Reading Room of the Main Library, University of Ruhuna. The target audience of this workshop was the newly appointed library staff at the University of Ruhuna, including Assistant Librarians, Library Information Assistants, and Library Attendants. The main objective of this workshop was to introduce the “Koha” Library Management System to the newly recruited Assistant Librarians. The contents of the workshop covered important components of the tool such as cataloging, report generating, user privileges, and safer use. The paraprofessional staff of the library was educated about patron adding, editing, and cataloging. This workshop was organized by Mr. Lal Pannila, Acting Librarian of the university and Mr. Nimal Hettiarachchi, Senior Assistant Librarian (Technical Services) served as the resource person. Nearly 30 staff members participated in the workshop.

NEW APPOINTMENTS

- ❖ Three new Assistant Librarians have been appointed by the University with effect from 31st January 2022.



**Ms. K.A.I.M.
Amarasekara**
Assistant Librarian
Faculty of Agriculture



Ms. H.E.P. Mayuri
Assistant Librarian
Faculty of Allied Health
Sciences



Mr. D.M.T. Madushanka
Assistant Librarian
Legal Deposit Division
Main Library

නීතිමය තැන්පතු ක්‍රමයේ ඓතිහාසික විකාශය හා රුහුණ විශ්වවිද්‍යාලයයීය නීතිමය තැන්පතුව

යූ. ඒ. ලාල් පන්නිල, නියෝජ්‍ය පුස්තකාලයාධිපති, රුහුණ විශ්වවිද්‍යාලය

හැඳින්වීම

නීත්‍යානුකූල තැන්පතු යනු පුද්ගලයෙකු හෝ කණ්ඩායමක් තම ප්‍රකාශනවල පිටපත් ගබඩාවකට, නැතහොත් සාමාන්‍යයෙන් පුස්තකාලයකට ඉදිරිපත් කළ යුතු බවට නියම කරන ලද නීතිමය අවශ්‍යතාවයකි. දහ හත්වන සියවසේදී ජර්මනිය සහ මහා බ්‍රිතාන්‍යය වැනි රටවල නීත්‍යානුකූල තැන්පතුව ස්ථාපිත කරන ලදී. නීත්‍යානුකූල තැන්පතුව මුලින් පිහිටුවන ලද්දේ රාජකීය පුස්තකාල පොත්පත් එකතු කිරීමේ හා සංවර්ධනය කිරීමේ අරමුණින් මෙන් ම තොරතුරු මහජනතාව අතර ප්‍රචාරණය වීම වාරණය කිරීම වැනි දේශපාලනික අවශ්‍යතා සඳහා ය. කෙසේ වෙතත්, දහ අටවන සියවසේදී, නෛතික තැන්පතු ප්‍රකාශන හිමිකම් සමඟ සමීපව සබැඳියාවක් ඇතිවී ඇත. පැරණි ඉතිහාසයේ, ඇලෙක්සැන්ඩ්‍රියාවේ රජවරුන් පොත් තබාගෙන සිටින සියලුම හිමිකරුවන්ට සහ අමුත්තන්ට ඒවා ඇලෙක්සැන්ඩ්‍රියාවේ පුස්තකාලයේ තැන්පත් කිරීමට අනකරන ලදී. ඒ සඳහා පොත්වල පිටපත් සාදා මුල් කෘතිය ආපසු ලබා දෙන ලදී. බොහෝ විට මුල් පිටපත පුස්තකාලයේ තබා ඇති අතර සකස් කළ පිටපත නැතහොත් පිටපත්කරන ලද පොත ආපසු ලබා දෙන ලදී. මෙය පුරාණ කාලයේ නීත්‍යානුකූල තැන්පතු සඳහා උදාහරණයක් විය හැකිය. එහෙත් මෙම ක්‍රමය පසුකාලීනව සකස්වූ නීතිමය තැන්පතු ක්‍රමයට නොවුවද එය එහි සමාරම්භක අවස්ථාව ලෙස සැලකීම වරදක් නොවේ. මෙයට සමාන භාවිතයන් ලෝකයේ විවිධ ප්‍රදේශවල දක්නට ලැබේ. නූතන ඉතිහාසයේ, ප්‍රංශයේ පළමුවන ෆ්‍රැන්කොයිස් රජු විසින් 1537 දී "*Ordonnance de Montpellier*" නමින් ආඥාවක් නිකුත් කරන ලද අතර, එමගින් පොත් අලෙවියට පෙර සියලුම පොත් ඔහුගේ රාජකීය පුස්තකාලයේ තැන්පත් කිරීමට අවශ්‍ය විය. ප්‍රංශ විප්ලවය අතරතුර මෙම නියෝගය අහෝසි කරන ලද අතර ප්‍රකාශන හිමිකම් ආරක්ෂණ අරමුණ සඳහා 1793 දී නැවත ස්ථාපිත කරන ලදී. බෙල්ජියමේ, නීත්‍යානුකූල තැන්පතු දහසය වන සියවසේ අගභාගයේදී පිහිටුවන ලද අතර 1886 දී අහෝසි කරන ලදී. දහ හත්වන සියවසේදී ජර්මනිය සහ මහා බ්‍රිතාන්‍යය වැනි රටවල නීත්‍යානුකූල තැන්පතුව ස්ථාපිත කරන ලදී. ලංකාවේ ප්‍රථම නීත්‍යානුකූල තැන්පතුව 1885 දී ජාතික කෞතුකාගාර පුස්තකාලයේ පිහිටුවා ඇත. රටේ නීතිය ප්‍රකාරව (1973 අංක 48 දරන ජාතික ලේඛනාරක්ෂක පනතට අනුව). රට තුළ මුද්‍රණය කරන ලද සෑම ලියවිල්ලකම පිටපතක් නීත්‍යානුකූල තැන්පතුවේ තැන්පත් කළ යුතු බව අවශ්‍ය වේ. අවශ්‍යතා ආවරණය කරන නීති රටින් රටට වෙනස් වන නමුත් බොහෝ විට ප්‍රකාශන හිමිකම් නීතියේ අන්තර්ගත වේ. 20 වැනි සියවසේ අග භාගය වන තුරුම, නීතිමය තැන්පතු ආවරණය කළේ මුද්‍රිත සහ සමහර විට ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය ද්‍රව්‍ය පමණි. නමුත් 21 වන සියවසේදී, බොහෝ රටවලට ඩිජිටල් ලේඛන ආවරණය කිරීම සඳහා ඔවුන්ගේ නීති යාවත්කාලීන කිරීමට ඔවුන්ට සිදු විය. 2000 දී, යුනෙස්කෝව විසින් ජින් ලූන්ගේ 1981 නීතිමය තැන්පතු නීති සඳහා වූ මාර්ගෝපදේශවල නව සහ පුළුල් කරන ලද සංස්කරණයක් ප්‍රකාශයට පත් කරන ලද අතර එය නීතිමය තැන්පතු නීති ගොඩනැගීම සඳහා වන එහි නිර්දේශවල ඉලෙක්ට්‍රොනික ආකෘති පිළිබඳ ගැටළුව ද ආමන්ත්‍රණය කරයි.

නීතිමය තැන්පතු ක්‍රමයේ ඓතිහාසික සංදර්භය

ජාතික ප්‍රකාශිත ද්‍රව්‍ය එකතුවක් සංවර්ධනය කිරීම හා සංරක්ෂණය කිරීම අරමුණු කරගත් නෛතික තැන්පතු ක්‍රමයක මූලධර්මය ප්‍රථම වරට ක්‍රියාත්මක කරන ලද්දේ 1537 දී ප්‍රංශයේ පළමුවන ෆ්‍රැන්කොයිස් රජු විසිනි. එය "Ordonnance de Montpellier" ලෙස නිකුත් කරන ලදී. මෙම රාජකීය නියෝගයෙන් ඔහුගේ මාලිගාවේ පුස්තකාලයේ පිටපතක් තැන්පත් නොකර කිසිදු පොතක් විකිණීම තහනම් කර ඇත. මෙම නීතිමය අණට අනුකූල නොවීම සඳහා දඬුවම වූයේ සම්පූර්ණ සංස්කරණය නැතහොත් පොත රාජසන්නක කිරීම සහ එයකට රජු විසින් අත්තනෝමතික දඩයක් නියම කිරීමයි. කෙසේ වෙතත්, පොත්පත් අනිවාර්යයෙන් තැන්පත් කරවීමෙන් පුස්තකාලයක් ගොඩනැගීමේ අදහස ඇලෙක්සැන්ඩ්‍රියාවේ පැරණි පුස්තකාලයෙන් ආරම්භ වන්නට ඇත. එය අත්පත් කර ගැනීමේ ක්‍රමයක් ලෙස පෙනෙන පරිදි ඇලෙක්සැන්ඩ්‍රියා වරායේ නැව් තටාකයේ ඇති සියලුම නැව් පරීක්ෂා කරමින් පොත්පත් සොයන්නට විය. පසුව සොයාගත් සියලුම පොත් රාජසන්නක කිරීම සහ පිටපත් කිරීම සිදු විය. මුල් පිටපත් පුස්තකාලය සඳහා තබා ගත් අතර, යම් වන්දියක් සමඟ පිටපතක් ආපසු ලබා දෙන ලදී. වෙනත් රටවල ද දිගුකාලීන නීතිමය තැන්පතු පද්ධති තිබේ. ජාසන් නැමති විද්වතා විසින් ලොව පුරා නීතිමය තැන්පතු පිළිබඳ සමීක්ෂණවාර්ථාවක් සම්පාදනය කරන ලද අතර එය මෙම තැන්පතු ක්‍රමය සඳහා මුල් නීති සම්පාදනය සඳහා ප්‍රයෝජනවත් විය. නිදසුනක් ලෙස, බෙල්ජියමේ මෙම ක්‍රමය 1594 සිට ආරම්භ වන අතර, අනෙකුත් යුරෝපීය රටවල් 17 වන සියවසේදී නීති සම්පාදනය කරන ලදී, උදාහරණ ලෙස ස්වීඩනය (1661), එංගලන්තය (1662), පෝලන්තය (1645), ඩෙන්මාර්කය (1697) සහ ඊන්ලන්තය (1702). මෙම ක්‍රමය ආරම්භ කළ බව දක්නට ලැබේ.

ලොව පුරා තැන්පතු නීතිය පිළිබඳ සංකල්පයේ මෑතකාලීන වර්ධනය විසි වන සියවසේ සමීක්ෂණ දෙකකින් පිළිබිඹු වේ. වර්ෂ 1938 දී පැරිසියේ බුද්ධිමය සහයෝගිතා ජාත්‍යන්තර ආයතනය නීතිමය තැන්පතු යෝජනා ක්‍රමය සම්බන්ධයෙන් රටවල් 52 හඳුනාගත් හා ජාසන් (Jasion) ජාතික එකතු, ආයතන වියවස්ථා තැන්පතු නීතිය සහිත පුස්තකාල ඇතුළත් රටවල් 139 ක ලැයිස්තුවක් සපයා ඇත. වර්තමාන තත්ත්වය පිළිබඳ තොරතුරු පහසුවෙන් ලබා ගත නොහැකි වුවද, අවම වශයෙන් ශත වර්ෂයක් තිස්සේ නීතිමය තැන්පතු ලෝකයේ උපරිම රටවල ක්‍රියාත්මක වී ඇති අතර වර්තමානයේ සාහිත්‍යයේ සහ ප්‍රායෝගිකව, විශේෂයෙන් නව තාක්ෂණයන්ගේ පැමිණීමත් සමඟ මෙම ක්‍රියාවලිය සිත් ඇදගන්නා සුළු විෂයයක් බවටය.

නීතිමය තැන්පතු ක්‍රමයේ අරමුණු සහ කාර්යභාරය

නීතිමය තැන්පතු පද්ධතියක කාර්යභාරය වන්නේ විවිධ ආකෘතිවලින් ප්‍රකාශිත ද්‍රව්‍යවල ජාතික එකතුවක් සංවර්ධනය කිරීම සහතික කිරීමයි. විස්තීරණ තැන්පතු එකතුවක් පිළිබඳ ග්‍රන්ථ නාමාවලිය පාලනය සහතික කිරීම සඳහා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලියක් සම්පාදනය කිරීමට සහ ප්‍රකාශයට පත් කිරීමට ද එය සහාය විය යුතුය. අන්තර්ජාතික පුස්තකාල සංගම් සංවිධානය (IFLA) සිය ප්‍රකාශනයක නීතිමය තැන්පතු ක්‍රමයක ප්‍රධාන පරමාර්ථ දෙකක් දක්වා ඇත (IFLA, 2011). එනම් ජාතියේ ප්‍රකාශන රැස්කිරීම හා ආරක්ෂා කිරීම සහ මෙම ජාතික ප්‍රකාශනවලට විධිමත් ග්‍රන්ථ විඥාපණ පාලනයක් ඇතිකිරීම එම පරමාර්ථ දෙකයි.

ක්‍රි.ව. 1537 දී ප්‍රභූයේ හඳුවාදුන් නීතිමය තැන්පතු නීතියෙහි ප්‍රධාන අරමුණ වූයේ රටේ තොරතුරු පාලනයත්, රාජ්‍ය පුස්තකාලයේ පොත්පත් ප්‍රමාණය ඉහළ නංවා ගැනීමත්ය. මේ අනුව ප්‍රභූයේ ප්‍රකාශය වූ සෑම පොතකින්ම පිටපතක් රාජකීය පුස්තකාලයට අත්පත් කරගතහැකි විය. ප්‍රභූයේ මෙම නීතිය ක්‍රියාත්මක වීමෙන් පසුව ලොව පුරා සෙසු රටවල්ද මෙම ක්‍රමය අනුව යමින් තොරතුරු පාලනය කිරීමටත්, රාජකීය පුස්තකාල සංවර්ධනය කර ගැනීම සඳහාත් නීතිමය තැන්පතු නීතිය ක්‍රියාත්මක කරන්නට වූහ. මුලදී මේ සඳහා ජාතික ප්‍රකාශණ පමණක් එක්කර ගනු ලැබුවද පසුකාලය වනවිට විදේශී ප්‍රකාශණ පවා එක්කරගත් බවට බෙල්ජියම් ජාතික පුස්තකාලය කදිම නිදසුනකි. ලොව පුරා කොතැනක හෝ බෙල්ජියම් ජාතිකයෙකු පොතක් ප්‍රකාශයට පත්කළ හොත් එහි පිටපතක් තම මවිරටේ තැන්පත්කිරීම අනිවාර්ය කර ඇත. එසේම ස්වීඩනයේදී පමණක් නොව ඉන්පිටතදී ස්වීඩන් ප්‍රකාශකයෙක් පොතක් ප්‍රකාශය කළ හොත් එහි පිටපතක් තම මව් රට වූ ස්වීඩනයේ තැනපත්කළ යුතු ලෙසට නීති පනවා ඇත. කොංගෝවේ එරට ප්‍රකාශන පමණක් නොව එම රටට රැගෙන එන පොත්පත්වල පිටපත් නීතිමය තැන්පතුවට එක් කළයුතු බවට නීති පනවා ඇත. මේ අනුව බලන විට නීතිමය තැන්පතුවක් පවත්වාගෙන යාමේ මූලිකම අරමුණ වන්නේ තම රටෙහි ප්‍රකාශනය වන පොත්පත් අනාගත පරපුරට සංරක්ෂණය කිරීම සඳහා විධිමත් ක්‍රමවේදයකට අනුව ජාතික ප්‍රකාශණ එකතුවක් පවත්වාගෙන යමින් ජාතික උරුමයක්වන රටෙහි බුද්ධිමය සම්පත් මතු පරපුරට ආරක්ෂාකොට පවත්වාගෙන යාමයි.

නීතිමය තැන්පතු ක්‍රමයේ දෙවන අරමුණ වූයේ ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පානයක් ඇති කිරීමයි. ඒ සඳහා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලි සම්පාදනය කෙරිණි. එම ලේඛනය රටක ප්‍රකාශණ සම්බන්ධ සාධකාරී ලියවිල්ලකි. මේ සඳහා උපයෝගීකරගනු ලබන්නේ ඉහතකී නීතිමය තැන්පතු නීති ක්‍රමය යටතේ ලබාදෙන පිටපතයි.

ශ්‍රී ලංකාවේ නීතිමය තැන්පතු විකාශය

ශ්‍රී ලංකාවේ නීතිමය තැන්පතු නීතිය බලාත්මක වීම කෙරෙහි බලපෑ නීති පනත් තුනක් පදක්නට ලැබී. එනම් ක්‍රි.ව.1839 අංක 5 දරණ ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර ආඥා පනත, 1885 ප්‍රකාශකයින්ගේ සහ මුද්‍රණ කරුවන්ගේ ආඥාපනත සහ 1902 අංක 16 දරණ මුද්‍රණාලය පනත එම නීති පනත් තුනයි. මෙම නීති මූලයන් මත පිහිටමින් ලංකාවේ නීතිමය තැන්පතුක්‍රමය ක්‍රියාත්මක වනු දක්නට ලැබේ. අවසානවාකට මෙම පනත් කාලීන හා වෙනත් අවශ්‍යතා සලකමින් සංශෝධණ සිදුව ඇති බවක් දක්නට නොලැබේ. ලංකාවේ නීතිය සහ සම්ප්‍රදාය පිළිබඳ නීත්‍යානුකූල තැන්පතුව සලකා බැලීමේදී, 1885 අංක 1 දරන ජාතික මුද්‍රණකරුවන්ගේ සහ ප්‍රකාශකයන්ගේ ආඥාපනත මගින් සියලුම ප්‍රකාශකයින් ශ්‍රී ලංකාවේ ජාතික ලේඛනාරක්ෂක කාර්යාලයේ නීතිය යටතේ ලියාපදිංචි විය යුතු බව සඳහන් කරයි (රණසිංහ, 1996). ශ්‍රී ලංකාවේ පළමු නීත්‍යානුකූල තැන්පතුව 1885 දී ජාතික කෞතුකාගාර පුස්තකාලයේ පිහිටුවන ලදී. රටේ නීතිය (1973 අංක 48 දරන ජාතික ලේඛනාරක්ෂක පනතට අනුව). රට තුළ මුද්‍රණය කරන ලද සෑම ලියවිල්ලකම පිටපතක් නීත්‍යානුකූල තැන්පතුවේ තැන්පත් කිරීම අවශ්‍ය වේ. මෙම නීතිමය තැන්පතු වලින් මූලිකවම අපේක්ෂාකර ඇත්තේ අධිකරණ හා නීතිමය අවශ්‍යතාවලදී අවශ්‍ය ඉදිරිපත් කිරීම සඳහා පමණක් වීමද මෙරට නීතිමය තැන්පතු ක්‍රමයේ තවත් විශේෂත්වයකි.



ලංකාවේ නීතිමය තැනපතු ක්‍රමයේ ඓතිහාසික පසුබිම පරීක්ෂා කරන විට එය ලංකාවේ මුද්‍රණ කර්මාන්තය ආරම්භය දක්වා දිවයයි. ක්‍රි:ව: 1640-1796 තෙක් පැවති ලන්දේසි පාලන සමය මෙරට මුද්‍රණ ඉතිහාසයේ වැදගත් සංධිස්ථානයකි. මෙරට ප්‍රථම වරට මුද්‍රණය ආරම්භ වන්නේ ක්‍රි.ව 1737 ලන්දේසි සමයේදීය. පළමු මුද්‍රණාලය 1734 දී ලන්දේසි රජය විසින් හඳුන්වා දෙන ලදී. ඔවුන් 1736 දී නව මුද්‍රණ යන්ත්‍රයක් ආනයනය කළ අතර ප්‍රථම සිංහල මුද්‍රිත පොත වන “The Sinhala Geebu Book” මුද්‍රණය කළේ මෙම යන්ත්‍රයෙනි. ඔවුන් විසින් මුද්‍රණය කරන ලද මුල්ම සිංහල කෘතිය වශයෙන් පිළිගන්නේ ලන්දේසි යාඥා පොතය. ක්‍රි.ව.1796 දී ඉංග්‍රීසින්ගේ ආගමනයත් සමග ලංදේසි සතු බලකොටු පමණක් නොව ඉහතකී මුද්‍රණ කර්මාන්තයද ඉංග්‍රීසින් සතුවිය (රැළපනාව,1996). ඒ අනුව ඉංග්‍රීසිහු ලංදේසින්ගෙන් අත්පත් කරගත් මුද්‍රණාලය යොදාගනිමින් ලංකා ආණ්ඩුවේ මුද්‍රණාලය බිහි කළහ.

බ්‍රිතාන්‍ය බලධාරීන් විසින් මෙම මුද්‍රණාලයේ මුද්‍රණය කරන ලද පළමු රජයේ ගැසට් පත්‍රය නිකුත් කරන ලදී. මුද්‍රණ යන්ත්‍ර සහ පොත්පත් සඳහා ප්‍රථම ආඥාපනත 1885 අප්‍රේල් සිට බලාත්මක කරන ලද අතර එය ලංකාවේ මුද්‍රණය කරන ලද පොත්වල ආරක්ෂාව සහ පොත් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා වන ආඥාපනතක් ලෙස නම් කරන ලදී. මෙම ආඥාපනත පොත්පත් සහ මුද්‍රණ යන්ත්‍ර පමණක් නොව සංගීත සැලැස්ම ආදියද ආවරණය කරයි. ඉහත ආඥාපනතට අනුව මුද්‍රිත පොතක පිටපත් තුනක් යටත් විජිත ලේකම්වරයාට නොමිලයේ එවිය යුතුය. මෙම විධිවිධානයට අනුකූල නොවන අයට රුපියල් පනහකට නොවැඩි දඩයකට යටත් වේ. යටත් විජිත ලේකම් කාර්යාලය විසින් ලංකාවේ මුද්‍රණය කරන ලද පොත් නාමාවලියක් සකස් කර සෑම වසරකම ගැසට් කරන ලදී (රණසිංහ, 1996). මෙම 1885 වර්ෂයේ නිකුත්වූ පනත ප්‍රකාරව 1851 සිට ජාතික ලේඛනාගාර අධ්‍යක්ෂගේ අධීක්ෂණය යටතේ ලංකා ආණ්ඩුවේ ආඥාපණන් 179 වන අධිකාරය ලෙස ක්‍රියාත්මක විය. මේ අනුව 1885 සිට පළමු පොත්පත් හා වාර සඟරා පිටපත් නීතිමය තැනපතුව ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුවේ තැන්පත් වී ඇත. ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව මෙරට ප්‍රකාශයට පත්කරන ප්‍රකාශනවල සහ පුවත්පත් වල නීතිමය තැනපතු කෝෂ්ඨාගාරය ලෙස කටයුතු කිරීමට බැඳී සිටී. එපමණක් නොව මෙම පනතට අනුව තවත් ආයතන හතරක එක් පිටපත බැගින් තැන්පත් කර තැබීමට නියම විය. එසේම ක්‍රි.ව.1885 වර්ෂයේ සිට ලියාපදිංචි වූ පොත්පත් හා වාරික ප්‍රකාශනවල පිටපතක් තැන්පත් කිරීමෙන් අනතුරුව මාස තුනකට වරක් එම ලැයිස්තුව ලංකා ආණ්ඩුවේ ගැසට් පත්‍රයේ පළකිරීමටද විධිවිධාන සලසා තිබුණි. ඒ අනුව එම ප්‍රකාශන තැන්පත්කළ යුතු ආයතන ලෙස, ලංකා ජාතික කෞතුකාගාරය, එක්සත් රාජධානියේ බ්‍රිතාන්‍ය කෞතුකාගාරය, ජේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලය (ජේරාදෙණිය මණ්ඩපය), ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය (ජාතික පුස්තකාලය) යන ආයතන නම්කොට තිබේ.



රුහුණ විශ්වවිද්‍යාලයයීය නීතිමය තැන්පතු එකතුව

නීතිමය තැන්පතු එකතු ක්‍රමය ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී වර්තමාන ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රධානතම අධිකාරී බලය හිමි ආයතනය වන්නේ ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුවයි. ලිඛිත උරුම සංරක්ෂනය සහ කළමනාකරණය ඔවුන්ගේ ප්‍රමුඛ කාර්ය භාරයක් ලෙස සලකා ඇත. මුද්‍රණ කරුවන් සහ ප්‍රකාශකයින් විසින් ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුවට භාර දෙන ප්‍රකාශන පිටපත් 5 ආයතන පහකට ලබා දෙන ලදී.

එම ආයතන පහ අතුරින් එක් පිටපත් ක් ස්ථිර නීතිමය තැන්පතු පිටපත ලෙස ලේඛනාගාරයේ තැන්පත් කරනු ලබයි. සෙසු ආයතන හතරට වෙන් වූ පිටපත් අතුරින් 1989 වර්ෂයේ සිට බ්‍රිතාන්‍ය කෞතුකාගාර පුස්තකාලයට විවිධ හේතු නිසා ඔවුන්ගේ පිටපත භාර ගෙන නොමැත. මෙම ප්‍රකාශන වසර කිහිපයක් ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුවේ තැන්පත්ව තිබිණි. එය ඔවුන්ට ඉඩකඩ ප්‍රශ්න මෙන්ම විවිධ ගැටළු ඇතිකරන්නක බවට පත්ව තිබිණි. මෙම තත්වය හමුවේ එවකට පැවති රජයේ ජාතික අරුම අමත්‍යාංශය, රුහුණ විශ්වවිද්‍යාලයේ උපකුලපතිවරයා, පුස්තකාලාධිපතිවරයා සහ ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුවේ අධ්‍යක්ෂ වරයා අතර පැවති සාකච්ඡා වට කිහිපයකින් පසුව මෙම වටිනා ජාතික සම්පත රුහුණ විශ්වවිද්‍යාල පුස්තකාලයට ලබා දීමට එකඟතාව ඇති විය. ඒ අනුව 2013 දී මෙම වටිනා නීතිමය තැන්පතු එකතුව පුස්තකාලයේ ස්ථාන ගත කරන ලද්දේ උපකුලපතිවරයාගේ උපදේශකත්වය හා පුස්තකාල කාර්ය මණ්ඩලයේ බලවත් උත්සාහයේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙනි. වසර දෙකක් වැනි කෙටිකලක් තුළ මෙම වටිනා එකතුව සඳහා ස්ථිර ගොඩනැගිල්ලක් ලබාදීමට උපකුලපතිවරයා සහ නියෝජ්‍ය උපකුලපතිවරයා සමත්වීම නිසා 2015 දී රුහුණ විශ්වවිද්‍යාලයේ නීතිමය තැන්පත් එකතුව ඉතාමත් සාර්ථක ලෙස තැන්පත් කර ගැනීමට හැකිවීම මෙම සියවසේ ලංකාවේ රාජ්‍ය විශ්වවිද්‍යාලක් ලැබූ ප්‍රබල ජයග්‍රහණයකි. රුහුණ විශ්වවිද්‍යාලයේ නීතිමය තැන්පතු එකතුව අද වන විට පරිගණක ගත කොට ඇති අතර පාඨකයින්ට සෘජුවම එම එකතුවට ප්‍රවේශ අවස්ථා සලසා දී ඇති අතර එය ද මෙම එකතුවේ ඇති විශේෂත්වයකි. මේ නිසා රුහුණ විශ්වවිද්‍යාලයයීය නීතිමය තැන්පතු එකතුව ජාතික වශයෙන් මෙන්ම ප්‍රාදේශීය වශයෙන් ද ඉතා වැදගත් දැනුම් සම්භාර එකතුවක් ලෙස හඳුන්වා දීම යුක්ති සහගතයි. මේ අනුව රුහුණ විශ්වවිද්‍යාලයයීය නීතිමය තැන්පතු එකතුව විශ්වවිද්‍යාල විද්‍යාර්ථීන්ට මෙන්ම සෙසු පාඨක ලෝකයාගේ ද අවධානයට ලක්විය යුතු තොරතුරු මූලාශ්‍ර එකතුවක් ලෙස පෙන්වා දිය හැකිය.

ආශ්‍රේය ග්‍රන්ථ

1. අමරසිරි උපාලි, නීතිමය තැන්පතුක්‍රමය පිළිබඳ හැඳින්වීමක් , පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති, 18/1, ජනවාරි-මාර්තු , 1996.
2. රජපතාව මහින්ද ශ්‍රී ලංකාවේ බුද්ධිමය දේපල පනතින් ආරක්ෂණය කරනු ලබන ප්‍රකාශන හිමිකම, පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති, 17/1, ජනවාරි-මාර්තු , 1996.
3. රණසිංහ පියදාස, මුද්‍රණකරුවන්ගේ හා ප්‍රකාශකයන්ගේ ආඥාපනත හා ලංකාවේ මුද්‍රිත පොත් පිළිබඳ තෛමාසික ප්‍රකාශය, පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති, 16/2, අප්‍රේල්- ජූලි, 1996.
4. විමලරත්න, කේ.ඩී.පී, ලංකාවේ නීතිමය තැන්පතු නීතිය හා ඒහි ලා ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුවේ කාර්ය භාරය, ශ්‍රී ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය, සාර්ථක සම්මන්ත්‍රණමාලා අංක 04,1992.
5. හේමපාල නුවරඑළියේ, ශ්‍රී ලංකාවේ නීතිමය තැන්පතු නීති, පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති, 17/1, ජනවාරි-මාර්තු , 1996.
6. Guidelines for Legal Deposit Legislation, Retrieved December 10, 2021, from <https://repository.ifla.org/handle/123456789/1322>
7. IFLA Statement on Legal Deposit (2011) Retrieved December 10, 2021, from <https://www.ifla.org/publications/ifla-statement-on-legal-deposit-2011>
8. Jayasekara, P.K et al, Establishment of a Legal Deposit Collection at the Main Library of University of Ruhuna, NILS Research Symposium, 2014.
9. Legal deposit in four countries: laws and library services <https://heinonline.org/HOL/LandingPage?handle=hein.journals/1lj80&div=42&id=&page=> Retrieved March 10, 2021
10. Legal deposit, (2014) New world encyclopedia. Retrieved December 10, 2021, from https://www.newworldencyclopedia.org/entry/Legal_deposit,

Farewell to Mr. Kusala Fernando

A farewell party was held on 1st April 2022 at the Main Library at the Main Library University of Ruhuna for Mr. Kusala Fernando who served the university as a Senior Assistant librarian for about 11 years. Mr. Fernando was released from his service as a Senior Assistant Librarian and attached to the Sabaragamuwa University in the same position.

Kusala Fernando graduated from University of Ruhuna with a B.Sc. degree with first-class honors in Zoology. With his excellent performance in his studies, he joined the Department of Zoology, at the University of Ruhuna as an Assistant Lecturer in 2009 and later he joined the Faculty of Applied Sciences at the University of Sri Jayawardhanapura in 2009 as a Lecturer.

Kusala Fernando joined the Library, University of Ruhuna, as an Assistant Librarian of the Main Library in 2009 and after obtaining a Master of Information System Management from the Faculty of Graduate Studies, the University of Colombo in 2014 he was promoted as a Senior Assistant Librarian in 2015.

During his tenure, Mr. Kusala Fernando did outstanding service to the Library, University of Ruhuna. He was involved in many innovations and development activities of the library. Especially he took the responsibility of initiating the Institutional Repository of the Library, administering the Similarity Checking Platforms of the university, teaching in Information Literacy Courses of the university, serving on the editorial board of journals published by the university, and initiating the Library Quality Cell under CQA of the university and more.

The farewell event was held under the patronage of Mr. Lal Pannila, Acting Librarian of the University of Ruhuna, and the event was graced by the senior staff members of the library including Mrs. Sandya Gammanpila, Mr. Nimal Hettiarachchi, Mrs. Theja Kuruppu Arachchi, Mrs. Sakunthala Senevirathna, Mr. Thilina Madhushanka, Mrs. Pavithra Mayuri, Mr. J.A. Ajith, Mrs. Madushani Amarasekara, Dr. W.A.H.P. Guruge, Senior Lecturer of the Department of Zoology of the Faculty of Science, Dr. Kokila Ramanayaka, Head, Department of IT of Faculty of Humanities & Social Sciences, and non-academic staff members of the library system.

The library appreciates his valuable contribution to the development of the library and wishes Mr. Kusala good luck with his new position at the University of Sabaragamuwa and find his new workplace pleasant and reach greater heights.



Visit of USA Ambassador

USA Ambassador Julie Chung visited the University of Ruhuna during her southern visit in Sri Lanka on 19th September 2022. She visited the Main Library, of the University of Ruhuna and she was interested in the library materials available in the library. The Vice-Chancellor, Senior Prof. Sujeewa Amarasena accompanied Mrs. Chung in her visit to the library. Acting Librarian, Mr. UL Lal Pannila warmly welcomed all the participants at the library.



On-Site Training for Students

The students who are following the diploma courses in Library & Information Science at the University of Kelaniya were provided 10 days on-site training program in the Main Library of the University of Ruhuna from 28th March – 08th April 2022. All the students were working at different libraries including public libraries, school libraries, and other institutional libraries in the southern province. They were trained on the following locations and tasks in the library.

- Reader Services
- Ceylon Room
- Periodical Section
- Classifications
- Legal Deposit Collection
- Library Counter
- Cataloguing



Visit of Prof. James H. Nye

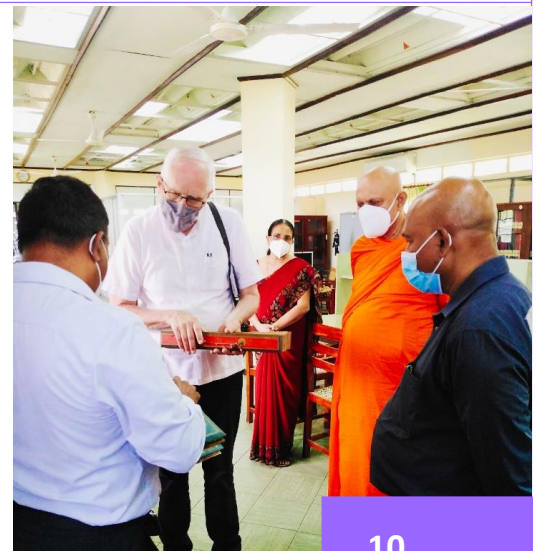
Retired professor James H. Nye visited the Main Library of the University of Ruhuna on 6th April 2022. The Chancellor of the University Venerable Dr. Akuretiye Nanda Thero and Dr. Dewa Michael De Silva, Senior Lecturer accompanied Prof. James Nye's visit. Prof. James H. Nye was the former Librarian of the University of Chicago. He showed his interest in the different collections and the Ceylon Room available at the Library, University of Ruhuna.



Book Donation



Mr. Chandrasoma, a retired Educational Director of Sothern Province donated his book collection to the Main Library, University of Ruhuna. The book collection included a variety of publications representing history and social sciences. The books were officially accepted to the library on 31st May 2022. The donation included his own writings too.



Book Donation – 15th September 2022

A book donation by the “Bharat Ek Parichay (an introduction to India) – Sharing Knowledge with the World”, programme initiated by the Consulate General of India, Hambantota Office was held on 15th September 2022 at the Main Library, University of Ruhuna. The donation included 51 books. The Consul General (Actg.) Mr. Atul Aggarwal, the Vice chancellor Prof. Sujeewa Amarasena and the Deputy Vice Chancellor Prof. Saman Chandana graced this occasion. They visited the Library, including the Indian Corner of the Main Library and other collections. The donation constitutes Indian General Classics (20), Indian Schedule Languages (21) and Popular Indian Stories (10). These books are useful for the staff and students who are interested in the India’s cultural diversity, its heritage and ethos, religious and geography etc.



PLAGIARISM PREVENTION POLICY OF THE UNIVERSITY OF RUHUNA ENACTED

The University of Ruhuna enacted its Plagiarism Prevention Policy and Interpretative Guidelines with effect from 01st February 2022. This policy was a long-awaited document to improve the quality of the university. This policy document was drafted and forwarded by the Library Committee of the University of Ruhuna and approved by the Council of the university. The document can be viewed on the website of the library.

Plagiarism Prevention Policy of University of Ruhuna

[Download Here](#)



ACADEMIC ACTIVITIES

Faculty of Allied Health Sciences

A session on Introduction to Library Facilities and Access to E-resources was conducted for the undergraduates of the 2020/2021 batch, Faculty of Allied Health Sciences under the foundation programme via zoom on 19th July 2022 by Assistant Librarian Mrs. Pavithra Mayuri.

Faculty of Fisheries and Marine Sciences & Technology

Information Literacy course modules were conducted at the Faculty of Fisheries and Marine Biology by Mr. K.T.S Pushpakumara and Mr. P.G. Nishantha. Ms. Sakunthala Senevirathna served as the coordinator of the Information Literacy and Scientific Communication Skills Course module for the 2021/2022.

Faculty of Humanities and Social Sciences

Information Literacy and Scientific Communication Skills course at the Faculty of Humanities & Social Sciences was successfully completed for the academic year 2021/2022. Mrs. Sakunthala Senevirathna served as the course coordinator. Lectures were conducted by Mrs. Sakunthala Senevirathna, Mr. Nishantha Gamage, and Mr. Kusala Fernando as the Visiting Lecturers.

APPOINTMENTS



Mrs. Sakunthala Senevirathna, Senior Assistant Librarian has been appointed as the Treasurer of the Teachers' Union of Faculty of Humanities and Social Sciences for the 2022/2023 term.



Mr. J.A. Ajith, Assistant Librarian, Faculty of technology has been appointed as an Executive Member of the Teachers' Union of Faculty of Humanities and Social Sciences for the 2022/2023 term.



Mrs. H. E. Pavithra Mayuri has been appointed as the Chairperson of the Library Committee and IT committee of the Faculty of Allied & Health Sciences for the 2022/2023 term.

Information Literacy for all

R.A.P.S. Senevirathna, Senior Assistant Librarian, University of Ruhuna

What are Literacy and Literacy Skills

The traditional definition of literacy is the ability to read and write, or the ability to use language to read, write, listen and speak. In the modern context, it has defined reading and writing at a level adequate for communication, or at a level that lets one understand and communicate ideas in a literate society.

However according to UNESCO defined Literacy is the ability to identify, understand, interpret, create, communicate and compute, using printed and written materials associated with varying contexts. Literacy involves a continuum of learning in enabling individuals to achieve their goals, develop their knowledge and potential, and participate fully in their community and wider society (United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization - UNESCO)

Literacy skills include listening, speaking, reading, and writing. They also include such things as awareness of the sounds of language, awareness of print, and the relationship between letters and sounds. Other literacy skills include vocabulary, spelling, and comprehension.

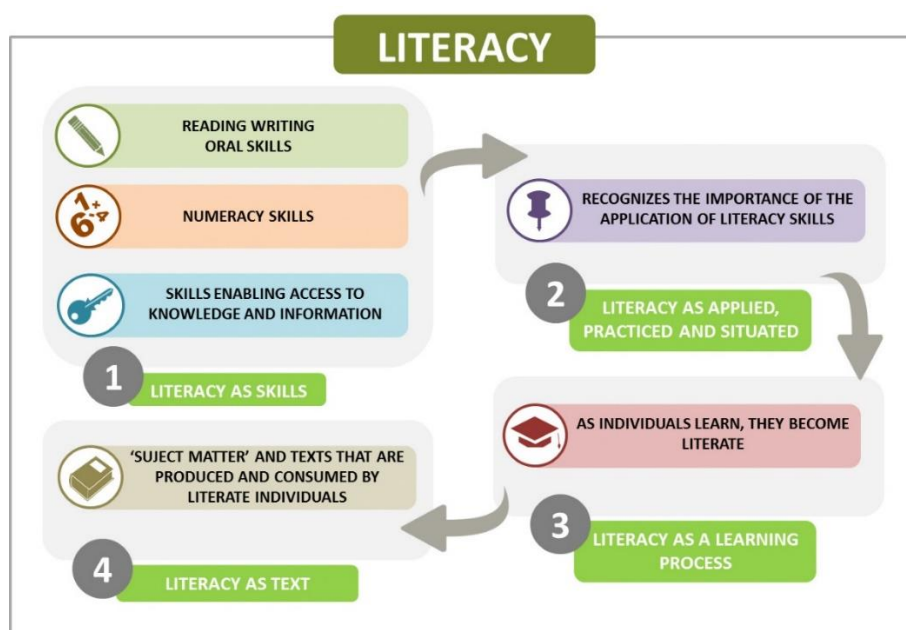
Importance of Literacy Skills

Literacy is critical to economic development and individual and community well-being. Lacking vital literacy skills holds a person back at every stage of their life. literacy is essential for education, employment, belonging to the community, and the ability to help one's children. Literacy gives people access to their information needs.

INFORMATION



Literacy can make provision of the best strategies to the individuals that are not only necessary to sustain one's living conditions in an appropriate manner, but individuals are able to benefit in other ways as well. These include making decisions, developing rational thinking skills, differentiating between appropriate and inappropriate, inculcating the traits of diligence, resourcefulness, and conscientiousness, and understanding the significance of morality and ethics. When individuals will be able to read and write well, they would be able to move into the outside world, socialize with others, and accomplish their desired goals (Kapur, 2019). When understanding the meaning and significance of literacy, there are four main aspects, which need to be taken into consideration. These are stated as follows: (Understandings of Literacy: Education for All Global Monitoring Report, 2006).



Significance of Literacy

Source: FIP Foundation for Education and Research, 2022

Literacy plays a significant role in reducing gender, race, nationality, and religious inequality that favors.

Benefits of literacy are as follows,

- Literacy improves health.
- Literacy promotes "lifelong learning" and builds skills.
- Literacy improves the economy and creates jobs.
- Literacy promotes gender equality.
- Literacy promotes democracy and peace.
- Literacy builds self-esteem and overall quality of life.

Type of Literacy Skills

Literacy skills can be divided into three main areas.



Type of Literacy Skills

✓ Digital Literacy

Technology has significantly impacted our daily lives, and as a result, a new kind of literacy has emerged. digital literacy involves the ability to use technology effectively and for a purpose. Digital literacy gives us a whole new way to communicate and discover new information.

Technology forces us to assess what we see more than ever before. Being able to assess what we see and determine the reliability of sources is an essential component of digital literacy because anyone may publish anything on the Internet.

We can possess a variety of literacy abilities when we are digitally literate, such as: reading websites, using search engines, accessing videos and podcasts, evaluating web resources, using e-mail, chat services, texts, blogging, using social media sites, using map searches, researching on the Internet.

✓ Media Literacy

Media literacy is about understanding the different ways that information is produced and distributed. There are many forms of media, with new ones being created all the time. Forms of media can include; Blogs, Tweets, Podcasts, Videos, e-books, social networks, e-mails, streams, TV, and film.

✓ Information Literacy

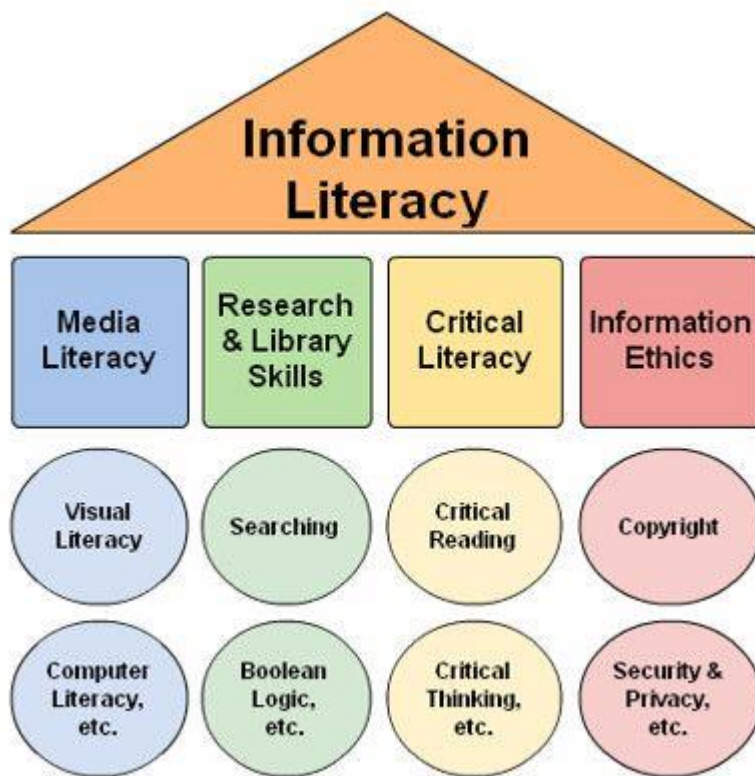
The American Library Association (1989) has defined Information Literacy as follows;

“To be information literate, a person must be able to recognize when information is needed and have the ability to locate, evaluate, and use effectively the needed information”

Information literacy is the ability to find, evaluate, organize, use, and communicate information in all its various formats, most notably in situations requiring decision-making, problem-solving, or the acquisition of knowledge. On the other hand, information literacy is the ability to identify what information is needed, understand how the information is organized, identify the best sources of information for a given need, locate those sources, evaluate the sources critically, and share the information.

Also, it is a combination of research skills, critical thinking skills, computer technology skills, and communication skills. it is essential for academic success, effective functioning in the workplace, and participation in society as knowledgeable citizens.

An essential component of being information literate is having the capacity to think critically and render fair judgments regarding the information we discover and use. We can get new knowledge, draw conclusions, and communicate our opinions with knowledge.



Information Literacy Umbrella

information literacy as having five components: identify, find, evaluate, apply, and acknowledge sources of information.



Five components of IL

However, Information literacy is crucial for today's learners because it encourages problem-solving techniques and critical thinking abilities. It also helps to students become successful, productive employees, prepares a person for lifelong learning, self-assured people, and responsible citizens by encouraging them to ask questions, seek information, form opinions, evaluate sources, and make decisions. Hence, developing information literacy skills is very important for everyone in this era.

References:

American Library Association (1989). Presidential committee on information literacy. Final report, Chicago, American Library Association.

FIP Foundation for Education & Research (2022) in: UNESCO. Understandings of literacy.

Education for All Global Monitoring Report.2006,147-159p. Retrieved September 10, 2022 from: http://www.unesco.org/education/GMR2006/full/chapt6_eng.pdf

Kapur, Radhika (2019). Significance of Basic Literacy Skills. Retrieved September 10, 2022

From https://www.researchgate.net/publication/335927482_Significance_of_Basic_Literacy_Skills.

TRAINING & USER AWARENESS

The Library, Faculty of Agriculture in collaboration with the Internal Quality Assurance Cell of the Faculty of Agriculture, organized an awareness programme on Plagiarism prevention and Plagiarism Prevention Policy of University of Ruhuna for the final year research students of the Faculty of Agriculture.

The session was held Via the Zoom platform on 18th August 2022 at 10.00 a.m. The resource person of the session was Mr. K. T. S. Pushpakumara, Senior Assistant Librarian, Faculty of Medicine, University of Ruhuna.

17



PROMOTIONS

Deputy Librarian



Mr. U. A. Lal Pannila



Mr. Nimal Hettiarachchi

Two Senior Assistant Librarians of the University of Ruhuna Mr. U. A. Lal Pannila and Mr. Nimal Hettiarachchi have been promoted to the post of Deputy Librarians at the Main Library. Our congratulations on their achievements.

Non - Academic Staff



Ms. K. N. Priyanthi, a Library information Assistant (grade I) of the Faculty of Agriculture Library, has been promoted to the post of Staff Assistant with effect from 01st December 2021.



Mr. L.P. Lakmal Udara, a Library information Assistant (grade I) of the Main Library, has been promoted to the post of Staff Assistant with effect from 01st December 2021.

Library Webpage Revised

The Webpage of the Library University of Ruhuna has been revised with new features and launched on 19th August 2022. Users can visit it at www.lib.ruh.ac.lk. Suggestions and comments are welcome.

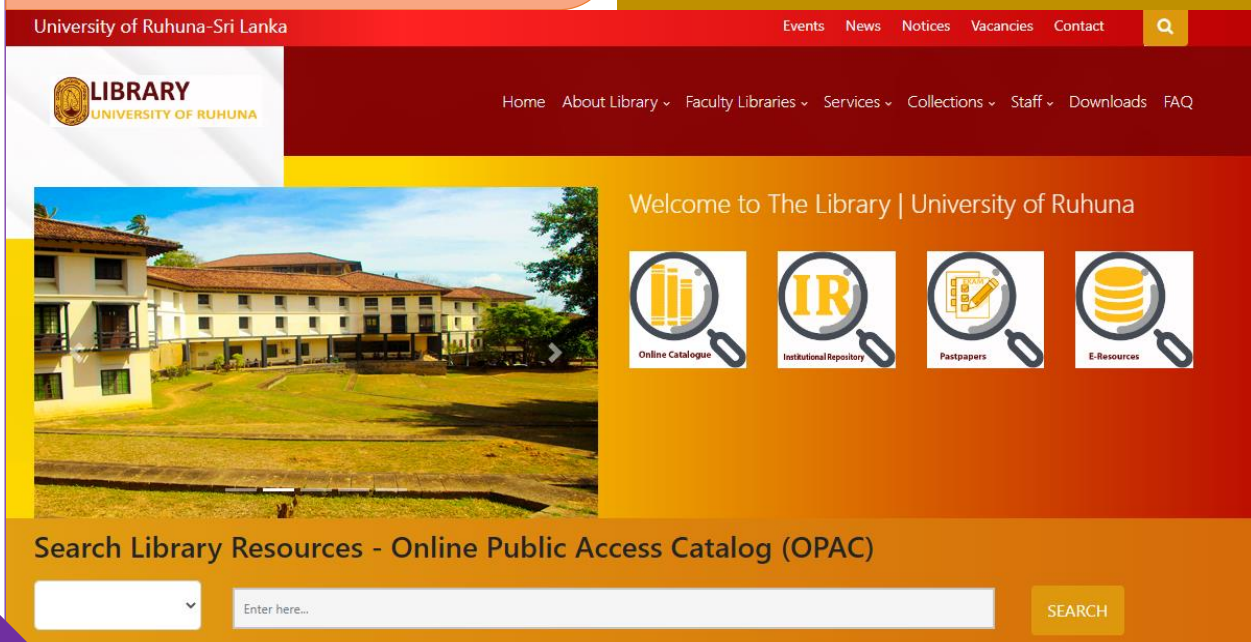


<http://www.lib.ruh.ac.lk>

“To enhance your access to the information resources and services offered by the library, we revamped the website.”

In addition, Library news, notices, and events are presented in a more engaging way on the site, and pages have been optimized for discovery via Google or other search engines. The combined efforts of library academics and staff have created this website to match the needs of the University community.

- a dynamic new visual design
- improved navigation and mobile-friendly interface that optimizes the site for all devices
- Improved search functionality with streamlined access to search Library Resources such as articles, journals, and books through Online Public Access Catalog (OPAC).
- access to the institutional repository
- access to the past papers



PHOTOGRAPHIC ESSAY

Roof-top cultivation at Engineering Library





LIBRARY

UNIVERSITY OF RUHUNA

Vision of the Library

“To be an internationally recognized academic library that caters for teaching, learning, research, and community development.”

Mission of the Library

“The mission of the University of Ruhuna library is to support the university’s commitment to excel in higher education by providing a high-quality information service to students, staff and the community at large, developing resources without prejudice and limitation to languages, contents and formats ensuring a continuous free flow of information, collaborating with other universities, institutional and governmental libraries in Sri Lanka for resource sharing.”



ISSN : 2950-743X